



圣才<sup>®</sup>考研网

www.100exam.com

【圣才考研】——考研考博专业课辅导中国第一品牌

专业硕士考试辅导系列

# 翻译硕士 (MTI) 汉语写作与百科知识 考研真题与典型题详解

主编：圣才考研网

www.100exam.com

中国石化出版社

HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM

教·育·出·版·中·心

专业硕士考试辅导系列

# 翻译硕士(MTI)汉语写作与百科知识 考研真题与典型题详解

主编：圣才考研网

[www.100exam.com](http://www.100exam.com)

中国石化出版社

## 内 容 提 要

本书是针对翻译硕士考研科目《汉语写作与百科知识》而编著的复习资料,根据最新大纲结构,本书共分为3章:第1章按照百科知识常见分类,精选了部分高校历年翻译硕士考研真题及典型题,并对每道题目进行了详细的解答和分析;第2章对应用文体进行合理的分类,每一类进行了文体简介并精选了部分高校历年翻译硕士考研真题及典型题,针对每道题目给出相应范文;第3章精选了部分高校历年翻译硕士考研真题及典型题,针对每道题目给出相应范文。

圣才考研网(www.100exam.com)提供全国所有高校各个专业(如翻译硕士)的考研考博辅导班(保过班、面授班、网授班等)、国内外经典教材名师讲堂(详细介绍参见本书书前彩页)。购书享受大礼包增值服务【100元网授班+20元真题模考+20元圣才学习卡】。本书特别适用于参加翻译硕士专业学位研究生入学考试的考生,也可供各大院校英语专业的师生以及参加各种翻译资格考试的考生参考。

### 图书在版编目(CIP)数据

翻译硕士(MTI)汉语写作与百科知识考研真题与典型题详解/圣才考研网主编. —北京:中国石化出版社,2011.7

(专业硕士考试辅导系列)  
ISBN 978-7-5114-0991-1

I. ①翻… II. ①圣… III. ①英语-翻译-研究生-入学考试-题解②汉语-写作-研究生-入学考试-题解  
IV. ①H315.9-44②H15-44

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第120858号

未经本社书面授权,本书任何部分不得被复制、抄袭,或者以任何形式或任何方式传播。版权所有,侵权必究。

#### 中国石化出版社出版发行

地址:北京市东城区安定门外大街58号

邮编:100011 电话:(010)84271850

读者服务部电话:(010)84289974

<http://www.sinopec-press.com>

E-mail:press@sinopec.com.cn

北京东运印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

\*

787×1092毫米16开本1225印张4彩插290千字

2011年7月第1版 2011年7月第1次印刷

定价:28.00元

# 《专业硕士考试辅导系列》

## 编 委 会

主编：圣才考研网(www.100exam.com)

编委：赵立亭 王 巍 连小刚 潘世溢 余应发  
张文杰 周益林 苏剑平 张丰慧 陆终杰  
黄虚心 李向龙 舒五玲 吴利平 李奋发  
张文娟 孙汉中 程发慧 许新从 范晓梅

# 序 言

《汉语写作与百科知识》是翻译硕士(MTI)专业学位研究生入学统一考试的科目之一,是测试考生百科知识和汉语写作水平的尺度参照性水平考试。《汉语写作与百科知识》考试要力求反映翻译硕士专业学位的特点,科学、公平、准确、规范地测评考生的基本素质和综合能力,选拔具有发展潜力的优秀人才入学,培养德、智、体全面发展、能适应国家经济、文化、社会建设需要的,具有熟练翻译技能和宽广知识面的能够胜任不同专业领域所需要的高层次、应用型、专业性口笔译人才。

为了帮助参加翻译硕士专业学位研究生入学考试的考生深入地把握考点,提高专业课成绩,我们根据教育部颁发的最新大纲编写了《翻译硕士英语考研真题与模拟题详解》、《翻译硕士(MTI)英语翻译基础考研真题与典型题详解》和《翻译硕士(MTI)汉语写作与百科知识考研真题与典型题详解》。

本书是针对翻译硕士考研科目《汉语写作与百科知识》而编著的复习资料,根据最新大纲结构,本书共分为3章:第1章按照百科知识常见分类,精选了部分高校历年翻译硕士考研真题及典型题,并对每道题目进行了详细的解答和分析;第2章对应用文体进行合理的分类,每一类进行了文体简介并精选了部分高校历年翻译硕士考研真题及典型题,针对每道题目给出相应范文;第3章精选了部分高校历年翻译硕士考研真题及典型题,针对每道题目给出相应范文。

圣才学习网([www.100xuexi.com](http://www.100xuexi.com))是一家为全国各类考试和专业课学习提供名师网授班、面授班、在线考试等全方位教育服务的综合性学习型门户网站,拥有近100种考试(含418个考试科目)、194种经典教材(含英语、经济、证券、金融等共16大类)。对于各类考试一般开设11种辅导班型,经典教材开设5种辅导班型(具体班型参见网站),合计近万小时的面授班、网授班光盘培训课程,可为加盟商提供专用于录像播放班的免费光盘。

圣才考研网([www.100exam.com](http://www.100exam.com))是圣才学习网旗下的考研考博专业网站,提供全国所有院校各个专业(如翻译硕士)的考研考博辅导班(保过班、面授班、网授班等)、经典教材名师讲堂、考研题库系统(在线考试)、全套资料(历年真题及答案、笔记讲义等)、考研教辅图书等。购书享受大礼包增值服务【100元网授班+20元真题模考+20元圣才学习卡】。

咨询热线:010-62516421, 4006-123-191(免长途费)

考研辅导:[www.100exam.com](http://www.100exam.com)(圣才考研网)

圣才学习网编辑部

# 目 录

<b>第1章 百科知识</b> .....	( 1 )
1.1 政治 .....	( 1 )
1.1.1 考研真题及详解 .....	( 1 )
1.1.2 典型题及详解 .....	( 7 )
1.2 经济 .....	( 17 )
1.2.1 考研真题及详解 .....	( 17 )
1.2.2 典型题及详解 .....	( 22 )
1.3 法律 .....	( 28 )
1.3.1 考研真题及详解 .....	( 28 )
1.3.2 典型题及详解 .....	( 30 )
1.4 管理 .....	( 48 )
1.4.1 考研真题及详解 .....	( 48 )
1.4.2 典型题及详解 .....	( 49 )
1.5 历史文化 .....	( 52 )
1.5.1 考研真题及详解 .....	( 52 )
1.5.2 典型题及详解 .....	( 79 )
1.6 环境 .....	( 87 )
1.6.1 考研真题及详解 .....	( 87 )
1.6.2 典型题及详解 .....	( 88 )
1.7 自然地理 .....	( 90 )
1.7.1 考研真题及详解 .....	( 95 )
1.7.2 典型题及详解 .....	( 95 )
1.8 科技 .....	( 109 )
1.8.1 考研真题及详解 .....	( 109 )
1.8.2 典型题及详解 .....	( 109 )
<b>第2章 应用文写作</b> .....	( 118 )
2.1 广告 .....	( 118 )
2.1.1 文体简介 .....	( 118 )
2.1.2 考研真题与典型题 .....	( 120 )
2.2 信函 .....	( 122 )
2.2.1 文体简介 .....	( 122 )
2.2.2 考研真题与典型题 .....	( 122 )
2.3 演讲稿 .....	( 126 )
2.3.1 文体简介 .....	( 126 )

2.3.2 考研真题与典型题 .....	(127)
2.4 说明书 .....	(131)
2.4.1 文体简介 .....	(131)
2.4.2 考研真题与典型题 .....	(132)
2.5 请示 .....	(134)
2.5.1 文体简介 .....	(134)
2.5.2 考研真题与典型题 .....	(135)
2.6 解说词 .....	(136)
2.6.1 文体简介 .....	(136)
2.6.2 考研真题与典型题 .....	(136)
2.7 通知 .....	(139)
2.7.1 文体简介 .....	(139)
2.7.2 考研真题与典型题 .....	(140)
<b>第3章 命题作文 .....</b>	<b>(143)</b>
3.1 考研真题及范文 .....	(143)
3.2 典型题及范文 .....	(170)

# 第1章 百科知识

## 1.1 政治

### 1.1.1 考研真题及详解

1. “我们首先应当确定一切人类生存的第一个前提也就是一切历史的第一个前提，这个前提就是：人们为了能够‘创造历史’，必须能够生活。但是为了生活，首先就需要衣、食、住以及其他东西。因此第一个历史活动就是生产满足这些需要的资料，即生产物质生活本身。”下列最能准确概括这段话含义的是( )。(北航 2010 翻译硕士)

- A. 物质文明为精神文明提供物质条件
- B. 生产物质生活本身是人类生存的第一个前提
- C. 人类的物质生产决定其精神生产
- D. 生产物质生活本身是人类的第一个历史活动

【解析】这段话主要讲的是物质文明的问题。引号里面的话可概括为：生产物质生活本身是人类生存的第一个前提，也是第一个历史活动，并由此得出结论“物质文明为精神文明提供一定的物质条件”。BD 两项都是对引号中内容的总结，过于片面；C 项原文中没有提到。

2. “以民为本”的思想是我国古代政治、哲学的精髓，这对我们树立和落实以人为本的科学发展观颇有启迪。下列名言中没有蕴含这一思想的是( )。(北航 2010 翻译硕士)

- A. 安得广厦千万间，大庇天下寒士俱欢颜
- B. 采得百花成蜜后，为谁辛苦为谁甜
- C. 居庙堂之高则忧其民，处江湖之远则忧其君
- D. 先天下之忧而忧，后天下之乐而乐

【解析】B 项，“采得百花成蜜后，为谁辛苦为谁甜”巧妙地切中了蜜蜂辛劳一生，却不知为谁作嫁的主题，道出了世态炎凉，人情冷暖，因而成为历久不衰、流传至今的佳句。诗人借蜂喻人，比喻农民的劳动成果被剥夺。现被世人用于感叹自己的苦心白费、血汗白流。也有用以赞扬辛勤为民、毫无私心的高尚情操，并无“以民为本”之意。A 项，怎么才能得到千万间宽敞高大的房子，普遍地庇护天下间贫寒的读书人，让他们个个都开颜欢笑(杜甫《茅屋为秋风所破歌》)；C 项，那些忧国忧民之士，当他在朝廷做官时，心里想的是黎民百姓，而当他流落于民间时，则想着如何为君主效力；D 项，在天下人忧之前先忧，在天下人乐之后才乐。CD 两项均出自宋代文学家范仲淹的《岳阳楼记》。可见，ACD 三项均体现了“以民为本”的思想。

3. 1940 年 5 月 13 日，英国首相丘吉尔在下院发表演讲时说道：“我没有别的，只有热



血、辛劳、眼泪和汗水贡献给大家。你们问我的政策是什么，我说我们的政策就是……。”“我们的政策”指的是( )。(北航 2010 翻译硕士)

- A. 绥靖政策      B. 抵抗政策      C. 中立政策      D. 冷战政策

【解析】世界近代史上，绥靖政策，特指 20 世纪 30 年代英、法对德国法西斯姑息、纵容，不惜牺牲他国领土主权来维护本国利益，谋求同侵略者妥协，以图保全的政策。英、法妄想以向纳粹德国出卖捷克斯洛伐克的利益为代价苟安。结果是，希特勒得寸进尺。丘吉尔是当时英国议会中极少数反对绥靖，对法西斯德国的野心有充分警觉的人，主张阻止希特勒，他督促英国重整军备，并鼓励盟友法国加强军事力量。但是刚开始，多数人都将他的警告视为危言耸听。战争爆发后，推行绥靖政策的首相张伯伦清楚自己已经无法继续执政，只得提出辞呈，并建议由丘吉尔组阁。当丘吉尔首次以首相身份出席下议院会议，便发表了上述一段著名的讲话。

4. ( )是指 19 世纪末日本所进行的由上而下、具有资本主义的全面西化与现代化改革运动。(西南大学 2010 翻译硕士)

- A. 百日维新      B. 明治维新      C. 宪章运动      D. 圈地运动

【解析】明治维新是日本历史上的一次政治革命。它推翻了德川幕府，使大政归还天皇，在政治、经济和社会等方面实行大改革，促进日本的现代化和西方化。

5. 柏林墙是二战以后德国分裂和冷战的重要标志性建筑。( )年，屹立于 28 年的柏林墙倒塌，两德重归统一。(西南大学 2010 翻译硕士)

- A. 1989      B. 1990      C. 1972      D. 1973

【解析】1989 年下半年，东欧各国政局剧变。民主德国在德国西部移民浪潮的冲击下，于同年 11 月 9 日，将存在 28 年零 3 个月的柏林墙推倒，促进了德国的统一。

6. “罢黜百家，独尊儒术”，这是\_\_\_\_\_接受\_\_\_\_\_的建议而实行的封建思想统治政策，让儒学成为封建正统思想。( ) (西南大学 2010 翻译硕士)

- A. 秦始皇；李斯      B. 秦始皇；朱熹      C. 汉武帝；董仲舒      D. 汉武帝；李儒

【解析】“罢黜百家，独尊儒术”是董仲舒于元光元年(公元前 134 年)提出，汉武帝接受并实行的封建思想统治政策。它维护了封建统治秩序，神化了专制王权，因而受到中国古代封建统治者推崇，成为两千多年来中国传统文化的正统和主流思想。

7. “形而上者谓之道，形而下者谓之器”，意为形而上的东西就是指道，一般来讲，( )。形而下则是指具体的，可以捉摸到的东西或器物。(西南大学 2010 翻译硕士)

- A. 既是指哲学方法，又是指思维活动  
B. 既是静止的方法论，又是片面的世界观  
C. 既可指具体的路，又可指抽象的路  
D. 既是辩证的，又是统一的

【解析】出自《易经》原文：“形而上者谓之道，形而下者谓之器”，形而上比较虚，形而下比较实。形而上与形而下是不同的：形而上是指思维和宏观的，属于虚的范畴；形而下则是指认识事物走到了极端，是僵化的。老子有谓“形而上者谓之道，形而下者谓之器”，意

为形而上的东西就是指道，既是指哲学方法，又是指思维活动；形而下则是指具体的、可以捉摸到的东西或器物。

8. 欧盟首脑会议是欧盟最高决策机构，由成员国国家元首或政府首脑组成，每任主席国期间举行一次首脑会议。欧盟部长理事会负责日常决策并拥有欧盟立法权，由成员国外长或专业部长组成。（北外 2010 翻译硕士）

答：欧盟，欧洲联盟的简称，总部设在比利时首都布鲁塞尔，是由欧洲共同体（又称欧洲共同市场）发展而来的。1991 年 12 月，欧洲共同体马斯特里赫特首脑会议通过《欧洲联盟条约》，通称《马斯特里赫特条约》（简称《马约》）。1993 年 11 月 1 日，《马约》正式生效，欧盟正式诞生，现有 27 个会员国。欧盟是最有力的国际组织，在贸易、农业、金融等方面趋近于一个统一的联邦国家，而在内政、国防、外交等其他方面则类似一个个独立国家所组成的同盟。

9. 2009 年 1 月 21 日，希拉里·克林顿在美国首都华盛顿宣誓就任美国国务卿。美国参议员当天以 94 票对 2 票的绝对优势，批准奥巴马总统关于希拉里担任国务卿的提名。投反对票的两位议员分别是路易斯安那州共产党员大卫·威特和南卡州的共产党参议员吉姆·德敏特。在全院投票之前，民主党领袖呼吁参议员通过奥巴马新政府的这一重要任命，以便新的政府可以尽快从事重要的外交布局。参议院民主党领袖说，美国新政府急需在伊拉克和阿富汗两个战场、中东暴力冲突和伊朗核计划等敏感问题上展开工作。（南开大学 2010 翻译硕士）

答：（1）希拉里·克林顿，美利坚合众国第 67 任国务卿，为美利坚合众国第 42 任总统威廉·杰斐逊·克林顿的夫人，美国律师、政治家，美国民主党成员。希拉里是一位富有争议性的政治人物，普遍认为其具有浓厚的自由主义色彩。当第一夫人期间，希拉里积极参与政事，负责国家医疗保健改革，推动国会通过国家儿童健康保险项目等。她曾参加 2008 年美国总统选举民主党总统候选人的角逐，但最终失败。

（2）民主党是美国两大政党之一，始建于 1791 年，当时称共和党，1794 年改称民主共和党，后该党分裂。杰克逊派于 1828 年建立民主党。1840 年，该党召开全国第 3 次代表大会，正式定名为民主党，并首次通过了党纲。美国民主党没有固定党员，党籍自由。党员总数按本党总统候选人投票的结果计算。美国民主党以驴为徽，因此该党与以大象为标志的美国共和党的竞争被称为“驴象之争”。民主党的颜色是蓝色，现任主席是蒂姆·凯恩。

（3）伊拉克战场，2003 年 3 月 20 日，以美国和英国为主的联合部队正式宣布对伊拉克开战。澳大利亚和波兰的军队也参与了此次联合军事行动。美国因伊拉克拥有大规模杀伤性武器（疑似）而发动全面战争，而最后美国未发现传说中的“大规模杀伤性武器”。2010 年 8 月 3 日，美国总统贝拉克·奥巴马（Barack Obama）表示，8 月底美国部队在伊拉克的作战行动将如期结束。驻伊美军于 8 月 31 日结束作战任务。美国从 2003 年 3 月 20 日入侵伊拉克到 2010 年 8 月撤出全部战斗部队，历经 7 年零 5 个月。

（4）阿富汗战场，阿富汗战争是以美国为首的联军从 2001 年 10 月 7 日起对阿富汗基地组织和塔利班发起的一场战争，为美国对“9·11”事件的报复，同时标志着世界反恐战争的开始。联军官方指这场战争的目的是逮捕本·拉登等盖达成员并惩罚塔利班对恐怖分子的支援。与阿富汗作战的国家主要有美国、英国、德国、波兰、捷克、斯洛伐克等北约国家，哈萨克斯坦、日本、韩国、菲律宾等国为美军提供了后勤支援并在战后派遣军队驻扎阿富汗。

2009年12月1日，新就任的美国总统贝拉克·奥巴马宣布在6个月内向阿富汗增兵3万，并于2011年7月开始逐步从阿富汗战场撤出。

(5) 中东暴力冲突，即中东问题，一般指阿拉伯与以色列之间的争端，是自第二次世界大战结束以后延续至今时间最长的一个地区热点问题。中东地区重要的战略地位和战略资源牵动着许多国家的利益。长期以来，巴勒斯坦一直是强邻和大国争夺的主要目标，在历史上也出现过部族的迁徙和后来者征服先来者。中东暴力冲突的焦点集中在耶路撒冷地位、边界划分、犹太人定居点、难民回归、水资源分配等问题上。

(6) 伊朗核计划，20世纪50年代，伊朗开始了核能源开发活动，并在当时得到美国及其他西方国家的支持。1980年美伊断交后，美国曾多次指责伊朗以“和平利用核能”为掩护秘密发展核武器，并对其采取“遏制”政策。国际原子能机构也多次就伊朗核问题作出决议，2010年6月，安理会通过“史上最严厉”制裁伊朗方案。伊朗核问题在2006年初成为美国和伊朗关系的核心问题，并成为美国伊朗战争的潜在导火线。伊朗新核计划，是指伊朗宣布计划在2010年3月下旬后的一年内着手新建两座铀浓缩工厂。伊朗同时还致函国际原子能机构，表示愿意在本国境内用低纯度浓缩铀换取有关方面提供的核燃料，这相当于拒绝了国际原子能机构于2009年10月提出的草案。

10. 台湾问题是中国内战的遗留问题。为了反对和遏制“台独”分裂势力分裂国家，促进祖国和平统一，维护台湾海峡地区和平稳定，维护国家主权和领土完整，维护中华民族的根本利益，第十届全国人民代表大会第三次会议审议并通过了《反分裂国家法》。（南开大学2010翻译硕士）

答：(1) 中国内战，即国共内战，是指中国国民党与中国共产党之间在中国境内爆发的一场长期战争。自1927年到1949年间，国、共两党之间有多次内战，摩擦不断。1927年至1937年间的第一阶段国共内战，共产党称之为土地革命、十年内战或第二次国内革命战争，而国民党则称之为剿匪。1945年8月至1949年9月的第二阶段内战，中国共产党称之为解放战争，也称第三次国内革命战争，中国国民党称这段时期为戡乱。战争的结果是中国共产党取得胜利，共产党宣称共计歼灭国民革命军约807万人，并于1949年10月1日在北京建立中华人民共和国。中华民国政府于1949年在中国大陆战败后撤往台湾。

(2) 台独是台湾独立运动的简称，特指第二次世界大战以后，由外国势力策动和扶持，存在于台湾及海外的一种分裂主义思潮和运动。台独，现在是指基于国民主权原则及台湾全体居住公民投票选择决定的条件下，建立主权独立国家——台湾共和国的政治运动。台独运动的起源可以追溯至第二次世界大战以前，但是，多数的学者认为战前的台独运动和战后的台独运动在性质上并不相同。战前的台独运动(当时多同时沿用“台湾民族运动”或其他类似的标签)，在本质上所要对抗的主要对象是日本帝国主义；而战后的台独运动，其所要对抗的对象，则由早期的国民党政权，在近年来逐渐转变为海峡对岸的中国共产党政权。

(3) 国家主权又称主权，指的是一个国家独立自主处理自己内外事务、管理自己国家的最高权力。主权是国家区别于其他社会集团的特殊属性，是国家的固有权力。这表现为：①对内最高权，即国家对它领土内的一切人(享有外交豁免权的人除外)和事物以及领土外的本国人实行管辖的权力，有权按照自己的情况确定自己的政治制度和社会经济制度；②对外独立权，即国家完全自主地行使权力，排除任何外来干涉；③自卫权，即国家为维护政治独立和领土完整而对外来侵略和威胁进行防卫的权力。主权是国家作为国际法主体所必备的条件，互相尊重国家主权是现代国际法确认的一条基本原则。丧失主权，就会沦为其他国家

的殖民地和附属国。

(4)全国人民代表大会为中华人民共和国的最高权力机关，简称全国人大。全国人大常设机构为全国人民代表大会常务委员会(简称全国人大常委会)；全国人大和全国人大常委会行使国家立法权；组成人员为全国各个行政区和军队选出的代表，各少数民族都应当有适当名额的代表。全国人大代表名额和代表产生办法由法律规定，每届任期五年。

(5)《反分裂国家法》由中华人民共和国第十届全国人民代表大会第三次会议于2005年3月14日通过，自公布之日起施行。《反分裂国家法》把祖国大陆20多年来制定的一系列对台方针政策法律化，表明了推进两岸关系发展、致力国家和平统一的决心和诚意。《反分裂国家法》是一部促进两岸关系发展、推进两岸和平统一的法律，是一部维护国家主权和领土完整、反对和遏制“台独”分裂、维护台海地区和平稳定的法律，是一部符合中华民族根本利益的法律。必将对反对和遏制“台独”、维护台海地区的和平稳定及促进两岸关系的良性发展发挥重大的现实作用，并对推动祖国和平统一进程产生深远的影响。

11. 美国总统奥巴马在上海演讲，在谈到中美关系时引用了中国古话“温故而知新”。今明两天，奥巴马将在北京参观故宫，登上长城，希望充分领略这个东方古国悠久的历史文化。而就在他访华前夕，美国国会众议院于上月底以压倒性多数通过一项决议案，纪念孔子诞辰2560周年，高度赞扬这位中国古代先哲及儒家思想的宝贵价值，称其不仅给全球人文社会留下巨大的精神财富，而且给许多国家的社会及政治思想带来深刻影响。(南京大学2010翻译硕士)

答：(1)奥巴马，贝拉克·侯赛因·奥巴马二世(1961.08.04-)，生于美国夏威夷州火奴鲁鲁，祖籍肯尼亚(The Republic of Kenya)，美国民主党党员。2008年11月4日的总统大选中，他击败共和党候选人麦凯恩成功当选美国第44任总统，成为首位拥有黑人血统，并且童年在亚洲度过的美国总统。2009年，挪威诺贝尔奖评审委员会将诺贝尔和平奖授予奥巴马，以表彰他在促进国际外交和各国人民合作方面所作出的努力。

(2)“温故而知新”出自《论语》，子曰：“温故而知新，可以为师矣。”是指要经常温习以前学习过的知识，才能从中发现新的知识，为现在所用，并使自身的学识得到提高。学知识是一个由浅入深，循序渐进的过程。这句话用在这里是指中美两国应该从两国关系发展的历史中总结经验教训，使中美两国的关系和谐发展。

(3)故宫，旧称紫禁城，于明代永乐十八年(1420年)建成，位于北京中轴线的中心，是明、清两个朝代二十四位皇帝的皇宫。故宫占地面积72万平方米，建筑面积约15万平方米，全部建筑由“前朝”与“内廷”两部分组成，四周有城墙围绕，城下东西北三面有护城河，城四角有角楼，四面各有一门，正南是午门，为故宫的正门。故宫是世界现存最大、最完整的木质结构的古建筑群，是中华人民共和国全国重点文物保护单位。1987年，北京故宫被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录。

(4)美国国会是执行美国宪法规定的立法权力的机构，是最高立法机关，由参议院和众议院组成，实际所在地是国会大厦。美国宪法规定国会具有立法、代表选民发言、监督、公众教育、调解冲突等任务，其中立法和代表权是最重要的两个法定职责。国会由议员组成，每个议员代表其选区内的选民，但是作为一个整体，国会议员代表整个国家的选民，议员通过立法来规范公民的行为。

(5)压倒性多数，即绝对的多数、绝大部分，通常用于投票选举中，表明其中一方以票数绝对优势当选。

(6)儒家思想，又称儒学、儒家学说，或称为儒教。由孔子创立，最初指的是司仪，后来逐步发展为以尊卑等级的仁为核心的思想体系，是中国影响最大的流派，也是中国古代的主流意识。儒家学派对中国、东亚乃至全世界都产生过深远的影响。儒家基本上坚持“亲亲”、“尊尊”的立法原则，维护“礼治”，提倡“德治”，重视“人治”。儒家思想对封建社会的影响很大，被封建统治者长期奉为正统思想。

12. 中国特色社会主义理论体系，就是包括邓小平理论、“三个代表”重要思想以及科学发展观等重大战略思想在内的科学理论体系。请解释“‘三个代表’重要思想”和“科学发展观”两个名词。(中山大学 2010 翻译硕士)

答：(1)“三个代表”重要思想的基本内容包括：中国共产党要始终代表中国先进生产力的发展要求，始终代表中国先进文化的前进方向，始终代表中国最广大人民的根本利益。2000年2月25日，江泽民同志在广东省考察工作时，从全面总结党的历史经验和如何适应新形势新任务的要求出发，首次对“三个代表”重要思想进行了比较全面的阐述。“三个代表”的重要论述具有鲜明的时代特征，不仅是党的建设的重大课题，同时，它事关改革开放和两个文明建设的成败，事关全党全国工作大局，事关党和国家的前途命运，是我们党的立党之本、执政之基、力量之源。

(2)科学发展观，是中国共产党在胡锦涛总书记的领导下提出的重大战略思想。科学发展观通常是指党的十六届三中全会中提出的“坚持以人为本，树立全面、协调、可持续的发展观，促进经济社会和人的全面发展”，按照“统筹城乡发展、统筹经济社会发展、统筹人与自然和谐发展、统筹国内发展和对外开放”的要求推进各项事业的改革和发展的一种方法论，是从新世纪新阶段党和国家事业发展全局出发提出的重大战略思想，也是发展中国特色社会主义必须坚持和贯彻的重大战略思想。

13. 中国共产党领导的多党合作和政治协商制度，是把马克思主义政党理论和统一战线学说同我国实际相结合的产物，既是我国的政党制度，也是我们的一项基本政治制度。请解释“中国共产党领导的多党合作和政治协商制度”，并举出我国现有的8个民主党派中的任何4个。(中山大学 2010 翻译硕士)

答：(1)中国共产党领导的多党合作和政治协商制度是中华人民共和国的一项基本的政治制度，是具有中国特色的政党制度。这一制度的基本内容包括以下几个方面。第一，中国共产党是执政党，各民主党派是参政党，中国共产党和各民主党派是亲密战友。中国共产党是执政党，其执政的实质是代表工人阶级及广大人民掌握人民民主专政的国家政权。各民主党派是参政党，具有法律规定的参政权。其参政的基本点是：参加国家政权，参与国家大政方针和国家领导人选的协商，参与国家事务的管理，参与国家方针、政策、法律、法规的制定和执行。第二，中国共产党和各民主党派合作的首要前提和根本保证是坚持中国共产党的领导和坚持四项基本原则。第三，中国共产党与各民主党派合作的基本方针是：长期共存，互相监督，肝胆相照，荣辱与共。第四，中国共产党和各民主党派以宪法和法律为根本活动准则。

(2)8个民主党派是指，中国国民党革命委员会、中国民主同盟、中国民主建国会、中国民主促进会、中国农工民主党、中国致公党、九三学社、台湾民主自治同盟。

14. 两院制英国国会的下院名称是什么？(厦门大学 2010 翻译硕士)

答：下院又称平民院或众议院，其议员由直接选举产生，任期5年。下院的主要职权是立法、监督财政和政府。

15. 1966 年联合国通过的两项人权公约分别是什么? (厦门大学 2011 翻译硕士)

答: 1966 年联合国通过的两项人权公约分别是《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会及文化权利国际公约》。人权委员会完成《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会及文化权利国际公约》草案后, 提交联大审议。经过 10 余年的审议, 1966 年 12 月 16 日, 第 21 届联大最终通过两项公约, 供各国签署、批准和加入。这两项公约先后于 1976 年 1 月 3 日和 3 月 23 日生效。

## 1.1.2 典型题及详解

1. 下列哪个国家不是联合国常任理事国之一? ( )

- A. 英国                      B. 法国                      C. 中国                      D. 德国

【解析】联合国 5 大常任理事国包括美国、俄罗斯、中国、法国、英国。

2. 香港回归祖国的时间是( )。

- A. 1996. 7                      B. 1997. 7                      C. 1998. 12                      D. 1999. 12

【解析】1997 年 7 月 1 日, 中华人民共和国恢复对香港行使主权。

3. 联合国成立于何年? ( )

- A. 1944. 10                      B. 1945. 10                      C. 1946. 10                      D. 1950. 10

【解析】联合国是一个由主权国家组成的国际组织。1945 年 10 月 24 日在美国加州旧金山签定生效的《联合国宪章》标志着联合国正式成立。

4. 下列机构哪一个不属于联合国的机构? ( )

- A. 联合国大会                      B. 安理会                      C. 国际法院                      D. 国际奥委会

【解析】根据《联合国宪章》第三章第七条规定, 联合国设有联合国大会、联合国安全理事会、联合国经济及社会理事会、联合国托管理事会、国际法院和联合国秘书处等 6 个联合国主要机构。D 项, 国际奥委会不属于联合国机构。

5. 欧洲国家卢森堡是属于哪一种国体的国家? ( )

- A. 大公国                      B. 共和国                      C. 联邦体                      D. 酋长国

【解析】卢森堡, 全称为卢森堡大公国, 是现今欧洲大陆仅存的大公国, 以大公为国家元首, 大公是世袭的, 掌握国家最高权力。

6. 世界上建立的最早的资产阶级国家是( )。

- A. 英国                      B. 美国                      C. 德国                      D. 荷兰

【解析】尼德兰革命是人类历史上第一次成功的资产阶级革命, 具有鲜明的民族解放斗争性质, 1851 年建立了第一个资产阶级共和国——尼德兰共和国(即今荷兰)。

7. 中国共产党成立于何时? ( )

- A. 1920. 7                      B. 1921. 7                      C. 1922. 7                      D. 1949. 10

【解析】1921 年 7 月 23 日~7 月 31 日, 中国共产党在上海召开了第一次全国代表大会, 大会通过了中国共产党的第一个纲领和决议。党的一大宣告了中国共产党的正式成立。

8. 中华人民共和国国家主席、副主席每届任期多少年? ( )

- A. 三年                      B. 四年                      C. 五年                      D. 六年

【解析】中华人民共和国国家主席、副主席每届任期同全国人民代表大会每届任期相同，均为5年，连续任职不得超过两届。

9. 中华人民共和国第一部宪法是何年制定的? ( )

- A. 1949                      B. 1950                      C. 1954                      D. 1955

【解析】1954年9月20日，第一届全国人民代表大会第一次会议通过并颁布了我国第一部宪法，即《中华人民共和国宪法》。

10. 我国的根本政治制度是什么? ( )

- A. 人民民主专政制度                      B. 民主集中制  
C. 人民代表大会制度                      D. 多党执政制度

【解析】人民代表大会制度是中国的根本政治制度，是中国人民民主专政政权的组织形式，是中国的政体，是社会主义上层建筑的重要组成部分。

11. 国际法院设在哪个国家? ( )

- A. 英国                      B. 荷兰                      C. 法国                      D. 美国

【解析】荷兰海牙国际法庭的正式名称是国际法院，是联合国六大机构之一，成立于1946年。

12. 重庆直辖市的设置是由下列哪个机构通过的? ( )

- A. 国务院                      B. 全国人民代表大会常务委员会  
C. 全国人民代表大会                      D. 国家主席

【解析】根据《宪法》第六十二条的规定，全国人民代表大会有权批准省、自治区和直辖市的设置。因此，重庆直辖市的设置是由全国人民代表大会批准通过的。

13. 某地有一些无经济来源的孤寡残幼，政府关心并对他们提供基本的生活保障，这种情况应属于( )。

- A. 社会救助                      B. 社会保险                      C. 社会捐助                      D. 社会优抚

【解析】A项，社会救助又称社会救济，是国家通过国民收入的再分配，对因遭受自然灾害或其他经济、社会原因而无法维持最低生活水平的社会成员给予物质帮助或精神救助，以保障其最低生活水平的制度，题干中的情况正符合；B项，社会保险是国家通过立法，采取强制手段对国民收入进行分配与再分配，形成专门社会保险基金，对劳动者在丧失劳动能力或失业时进行社会帮助以保障其基本生活需求的一种制度；C项，社会捐助是个人或群体基于人道主义精神通过某种途径自愿地向特定组织机构及个人提供无偿的救助及援助的行为，这些援助包括资金、劳务和实物等；D项，社会优抚制度是针对军人及其家属所建立的社会保障制度，是指国家和社会对军人及其家属提供各种优待、抚恤、养老、就业安置等待遇和服务的保障制度。

14. 我国现阶段的外交政策是( )。

- A. 和平共处五项原则  
B. 求同存异  
C. 建立国际经济新秩序  
D. 独立自主的和平外交政策

【解析】我国现阶段实行独立自主的和平外交政策。A项，和平共处五项原则是建立各国间正常关系及进行交流合作时应遵循的基本原则；B项，求同存异是周恩来总理在亚非万隆会议上针对亚非国家之间的共处关系提出的方针；C项，是我国关于国际新秩序的倡议，不属于外交政策。

15. 我国实行的政党制度是( )。
- A. 多党制  
B. 人民民主专政  
C. 中国共产党一党执政  
D. 中国共产党领导的多党合作与政治协商

【解析】政党制度是指国家通过政党行使国家权力、进行政治活动的方式、方法和程序的制度性规定，是现代民主政治的重要组成部分。一个国家实行什么样的政党制度，由该国国情、国家性质和社会发展状况所决定。中国实行的是中国共产党领导的多党合作和政治协商制度，是具有中国特色的社会主义政党制度，它既不同于西方国家的两党或多党竞争制，也有别于有的国家实行的一党制。

16. 下述说法正确的是( )。
- A. 街道办事处是城市居民自治组织  
B. 街道办事处是城市最基层的一级政府  
C. 街道办事处是政府的派出机关  
D. 街道办事处工作人员不是国家公务员

【解析】《中华人民共和国地方各级人民代表大会和地方各级人民政府组织法》第六十八条规定，省、自治区的人民政府在必要的时候，经国务院批准，可以设立若干派出机关。县、自治县的人民政府在必要的时候，经省、自治区、直辖市的人民政府批准，可以设立若干区公所，作为它的派出机关。市辖区、不设区的市的人民政府，经上一级人民政府批准，可以设立若干街道办事处，作为它的派出机关。

17. 当前，造成世界动荡不安的主要根源是( )。
- A. 日益频繁的国际贸易争端  
B. 强权政治和霸权主义  
C. 国家之间日益扩大的贫富差距  
D. 巴勒斯坦和以色列之间持续不断的冲突

【解析】1997年9月12日，江泽民在十五大报告中指出，“冷战”思维依然存在，霸权主义和强权政治仍然是威胁世界和平与稳定的主要根源。扩大军事集团、加强军事同盟，无助于维护和平、保障安全。不公正、不合理的国际经济旧秩序还在损害着发展中国家的利益，贫富差距不断扩大，利用“人权”等问题干涉他国内政的现象还很严重。

18. 根据《中国共产党章程》规定，中国共产党全国代表大会闭会期间的最高领导机关是( )。
- A. 总书记  
B. 中央政治局常委会



- C. 中央政治局  
D. 中央委员会

【解析】《中国共产党章程》第二十一条规定，在全国代表大会闭会期间，中央委员会执行全国代表大会的决议，领导党的全部工作，对外代表中国共产党。

19. 联合国安理会常任理事国进行决策的规则是( )。  
A. 简单多数规则  
B. 绝对多数规则  
C. 加权多数规则  
D. 全体一致规则

【解析】《联合国宪章》规定，安理会在决定实质问题时实行“大国一致”的原则，因此，任何一个常任理事国都对安理会决议拥有否决权。

20. 我国政府恢复对澳门行使主权的日期是( )。  
A. 1999年7月1日  
B. 1999年12月31日  
C. 1999年12月20日  
D. 1998年12月31日

【解析】根据《中葡关于澳门问题的联合声明》，我国政府于1999年12月20日恢复对澳门的行使主权。

21. 一个国家进入老龄化社会的一个标志就是这个国家60岁以上的老年人口达到总人口的( )。  
A. 25%  
B. 20%  
C. 15%  
D. 10%

【解析】按照国际通行标准，当一个国家或城市60岁以上人口占比达到或超过总人口的10%时，标志着这个国家或城市进入了“老龄化社会”。

22. 我军“三大纪律，八项注意”中三大纪律不包括( )。  
A. 不贪污受贿  
B. 一切行动听指挥  
C. 不拿群众一针一线  
D. 一切缴获要归公

【解析】“三大纪律，八项注意”是中国人民解放军的优良传统和行动准则，体现了人民军队的本质和宗旨。1947年10月10日，毛泽东起草了《中国人民解放军总部关于重新颁布三大纪律八项注意的训令》。其中，三大纪律是指：①一切行动听指挥；②不拿群众一针一线；③一切缴获要归公。

23. 在我国，乡、民族乡、镇的人民政府与村民委员会、居民委员会的关系是( )。  
A. 领导与被领导关系  
B. 委托与被委托关系  
C. 监督与被监督关系  
D. 指导与被指导关系

【解析】乡、民族乡、镇人民政府是基层国家政权机关，而村民委员会是基层群众性组织，它们之间的关系是：乡、民族乡、镇人民政府对村民委员会工作进行指导、支持和帮助，村民委员会对乡、民族乡、镇人民政府工作进行协助，即指导与被指导的关系。

24. 按照我国现行宪法规定，有权制定和发布行政法规的国家机关是( )。  
A. 全国人大常委会  
B. 全国人大法律委员会  
C. 国务院各部、委  
D. 国务院

【解析】根据《宪法》第八十九条规定，国务院有权根据宪法和法律，规定行政措施，制